

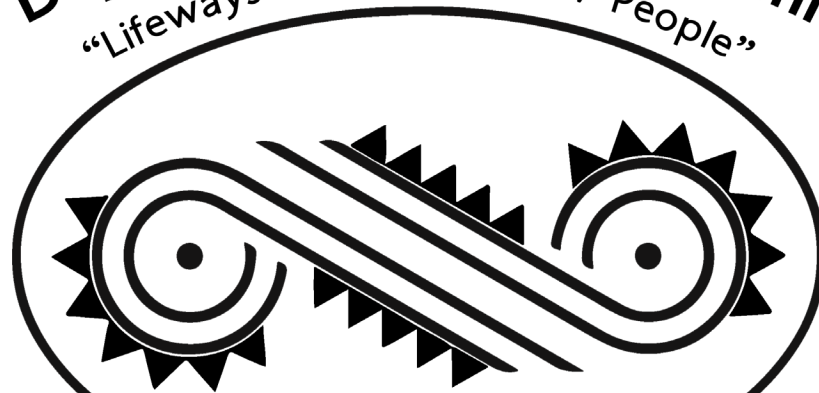
# Chokkachaffa Alhiha

Greetings from the Choctaw Tribal Language Program. The following pages include family themed activities.

The translations below are a sample of family related terms in Choctaw. We at the Choctaw Tribal Language Program encourage families to use the translations they are most familiar with even if they are not included in the following activities. If you would like a word added to the word list in the future call the number at the bottom of the page.



**Department of Chahta Immi**  
"Lifeways of the Choctaw People"



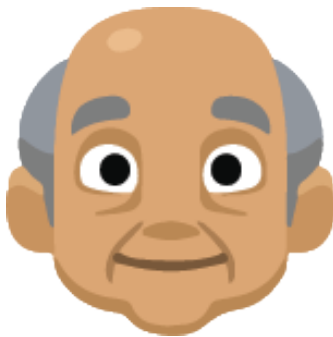
**Choctaw Tribal Language Program**

# Chokkachaffa Alhíha

Cut these cards and use them to practice family related terms in Choctaw.



**allosi**



**áfo**



**ishki**



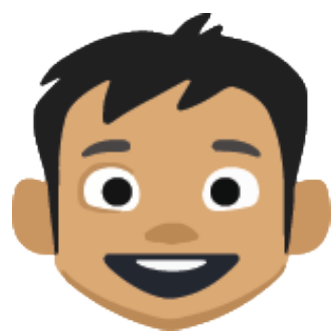
**iki**



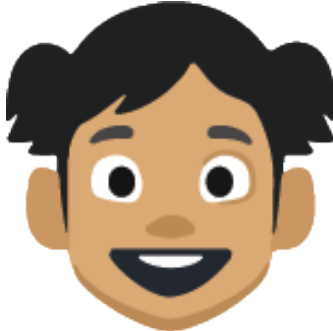
**katos**



**ofi**



**oshi**



**oshítik**



**pokni**

# Ittachápa Ahóchi

Cut the images along the dotted line. Mix the cards and lay them face down. If a player finds a pair they can say “ahóchilih” and the Choctaw word to practice the family related terms.



allosi



allosi



áfo



áfo



ishki



ishki



iki



iki



katos



katos



ofi



ofi



oshi



oshi



oshítik



oshítik



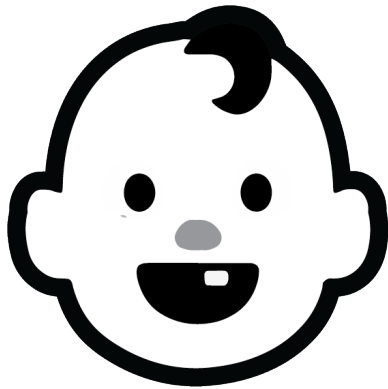
pokni



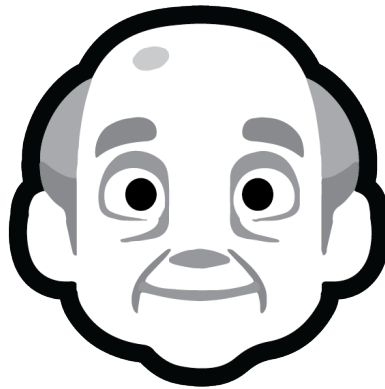
pokni

# Holbattoba Qmiláyachi

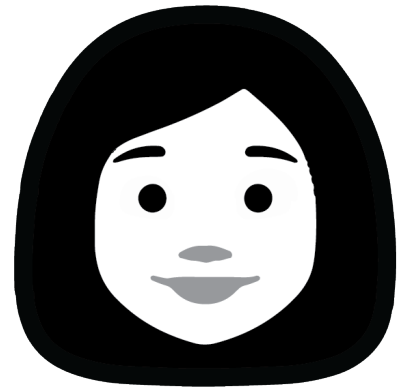
Color the pictures below.



allosi



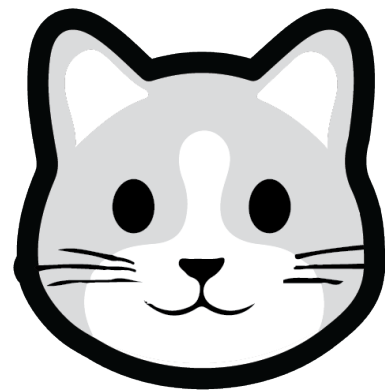
áfo



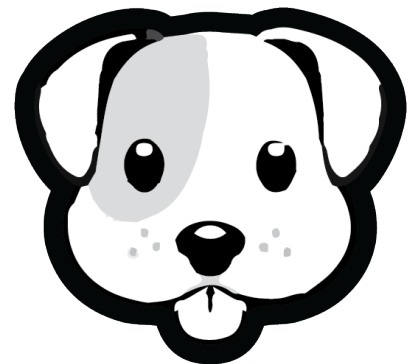
ishki



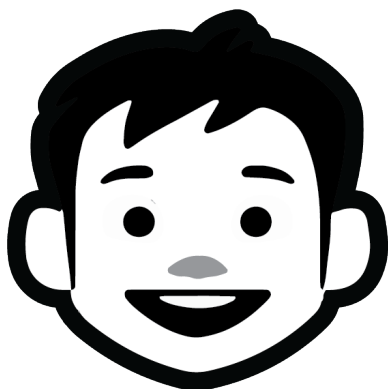
iki



katos



ofi



oshi



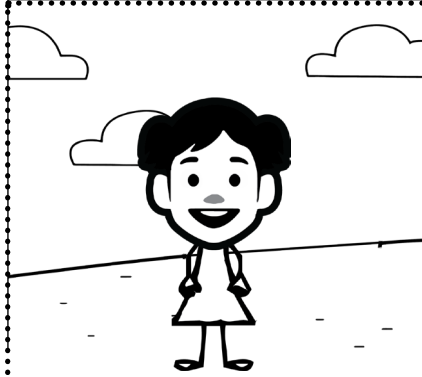
oshítik



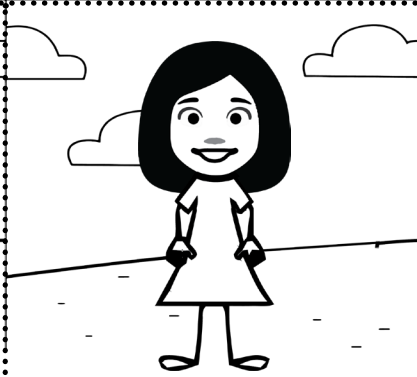
pokni

# Tómih Ḳ Chokkachaffa

Read the short story below and color the pictures.



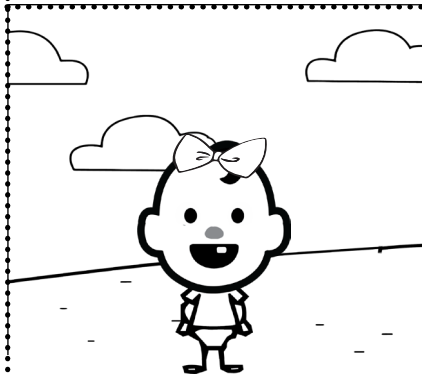
Halító, Tómiḥ siyah.  
Ilappat ḁ chokkachaffa



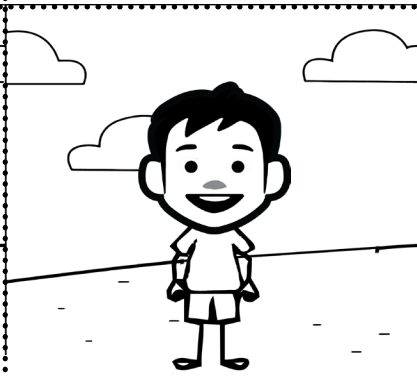
Ilappat sashki. Sashki Ḳ  
hohchifo yat Shotik.



Ilappat ḁki. ḁki Ḳ hohchifo yat  
Malahta.



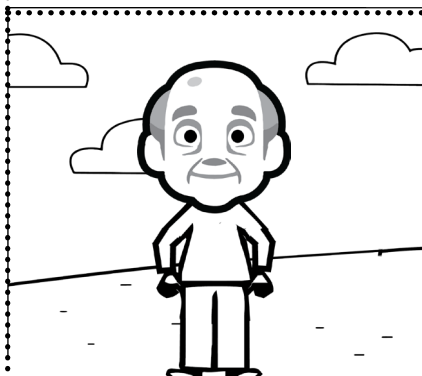
Ilappat sanakfish. Sanakfish Ḳ  
hohchifo yat Qba.



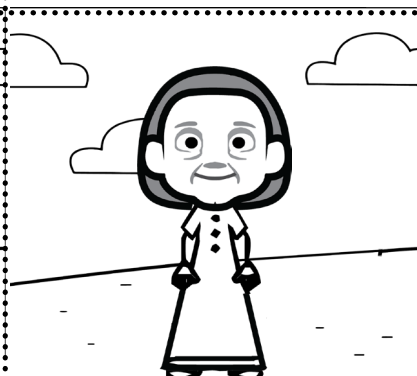
Ilappat ḁ nakfi. ḁ nakfi Ḳ  
hohchifo yat Hashnakaya.



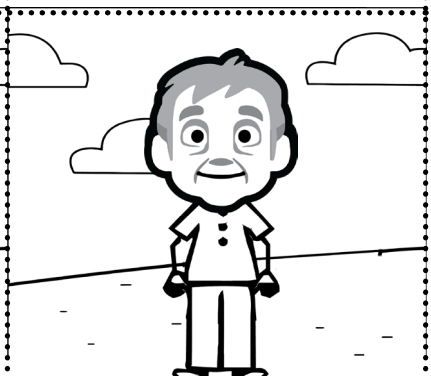
Ilappat sappokni. Sappokni Ḳ  
hohchifo yat Mahli.



Ilappat am áfo. Am áfo Ḳ  
hohchifo yat Oktosha.



Ilappat sappokni. Sappokni Ḳ  
hohchifo yat Hinakbitípoli.

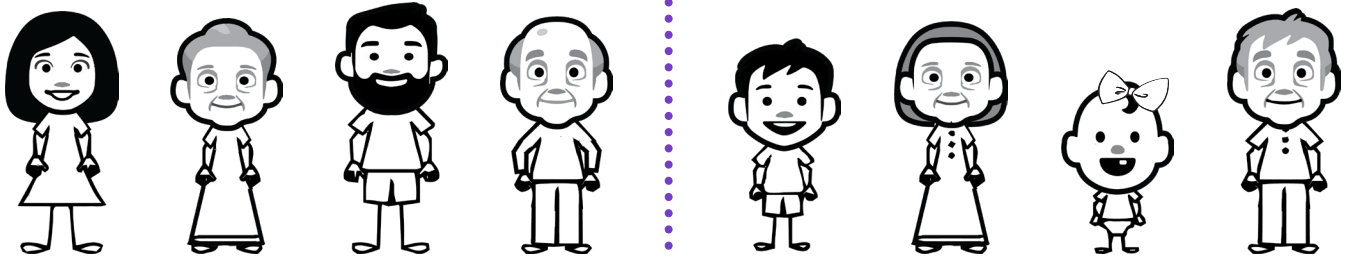
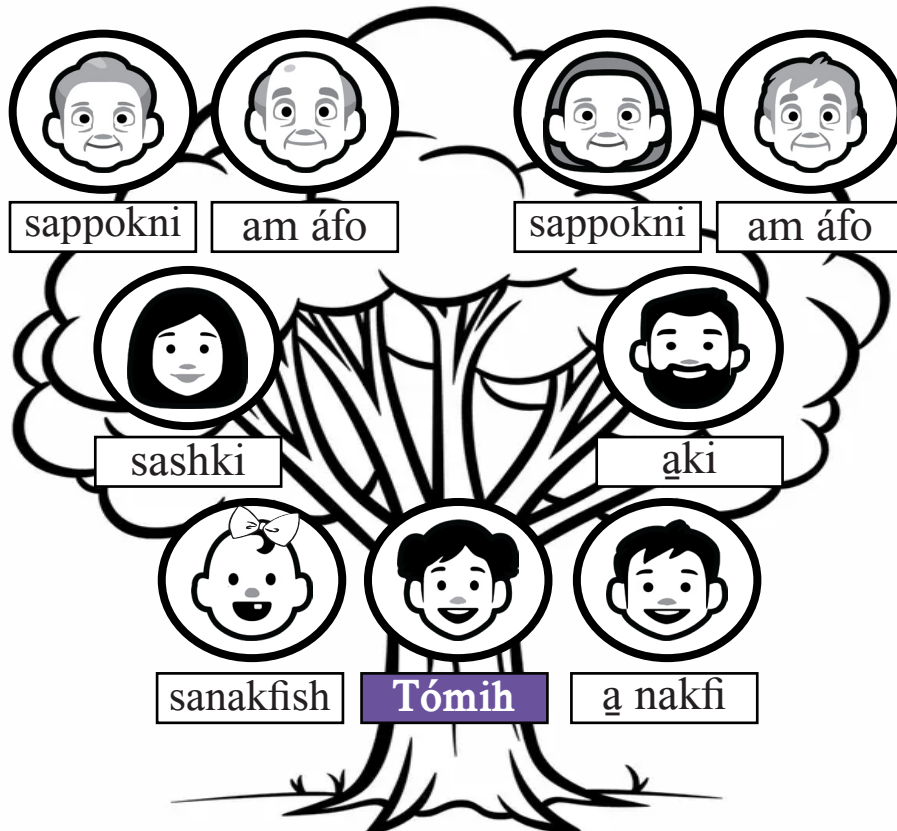


Ilappat am áfo. Am áfo Ḳ  
hohchifo yat Hilóha.



# Tómih ᵀ Chokkachaffa

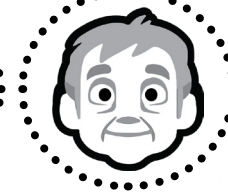
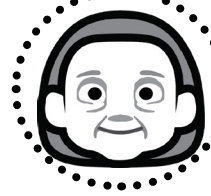
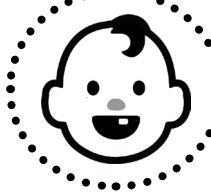
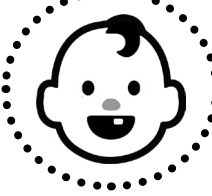
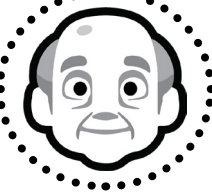
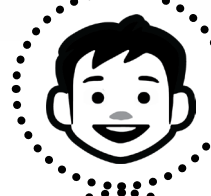
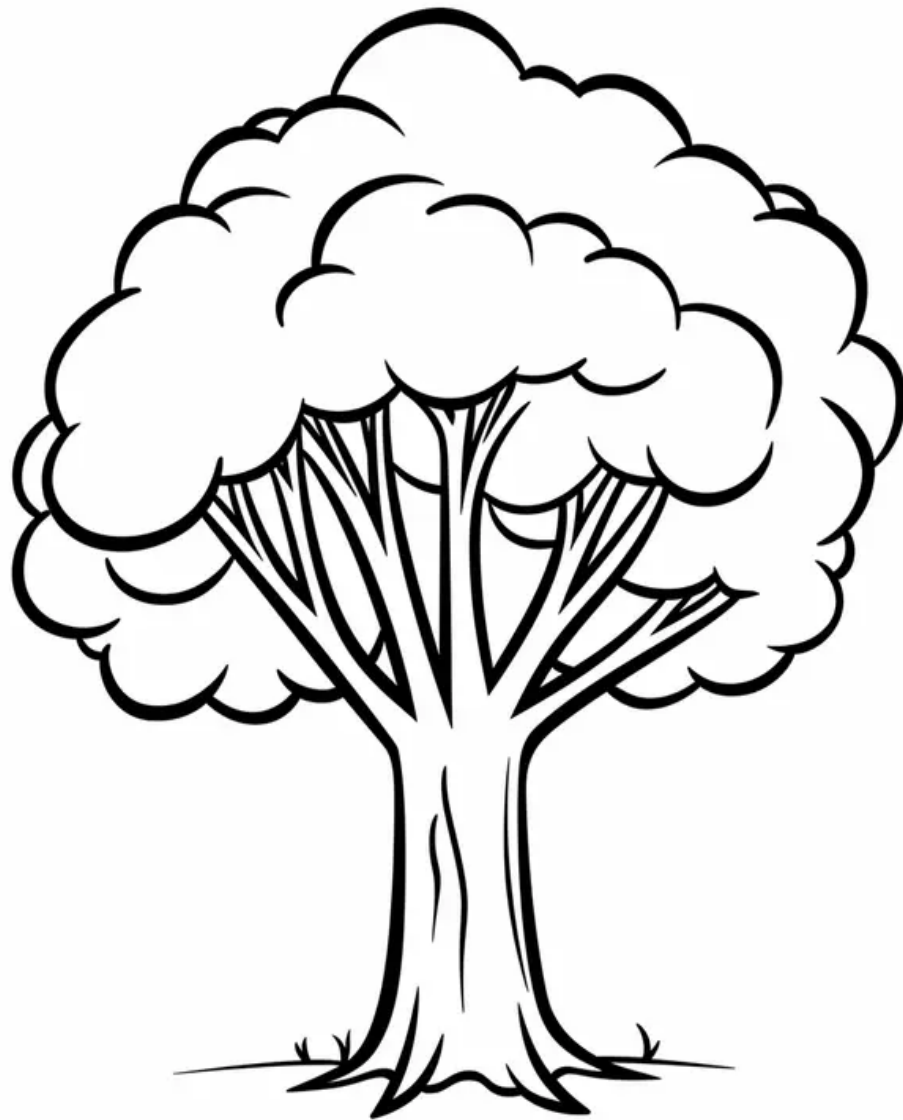
Read the short story about Tómiᵀ's family and match each person to the correct kinship term in Choctaw.



ᵀki    pokni    áfo    ishki    pokni    áfo    nakfi    nakfish

# Chi Chokkachaffa Iti

Complete the family tree below by pasting and labelling your family members. Color the images below or paste a real picture of your family members.



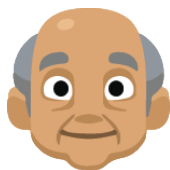
# Annópa Ahóchi

Find all the terms. Pay close attention to long vowels (á, í, ó) & nasal vowels (a, i, o)

s m w n w p o k á o  
p o í w o n o a m s  
y m t k á a y o s h  
t b n f á a t w o í  
p i o a í l ó l t t  
s á s k o l i p a i  
i k h s i o y k k k  
á f í n o s d i i h  
o s h i o i f s m i  
á w a b p o c ó t c



allosi



áfo



ishki



iki



katos



ofi



oshi



oshítik

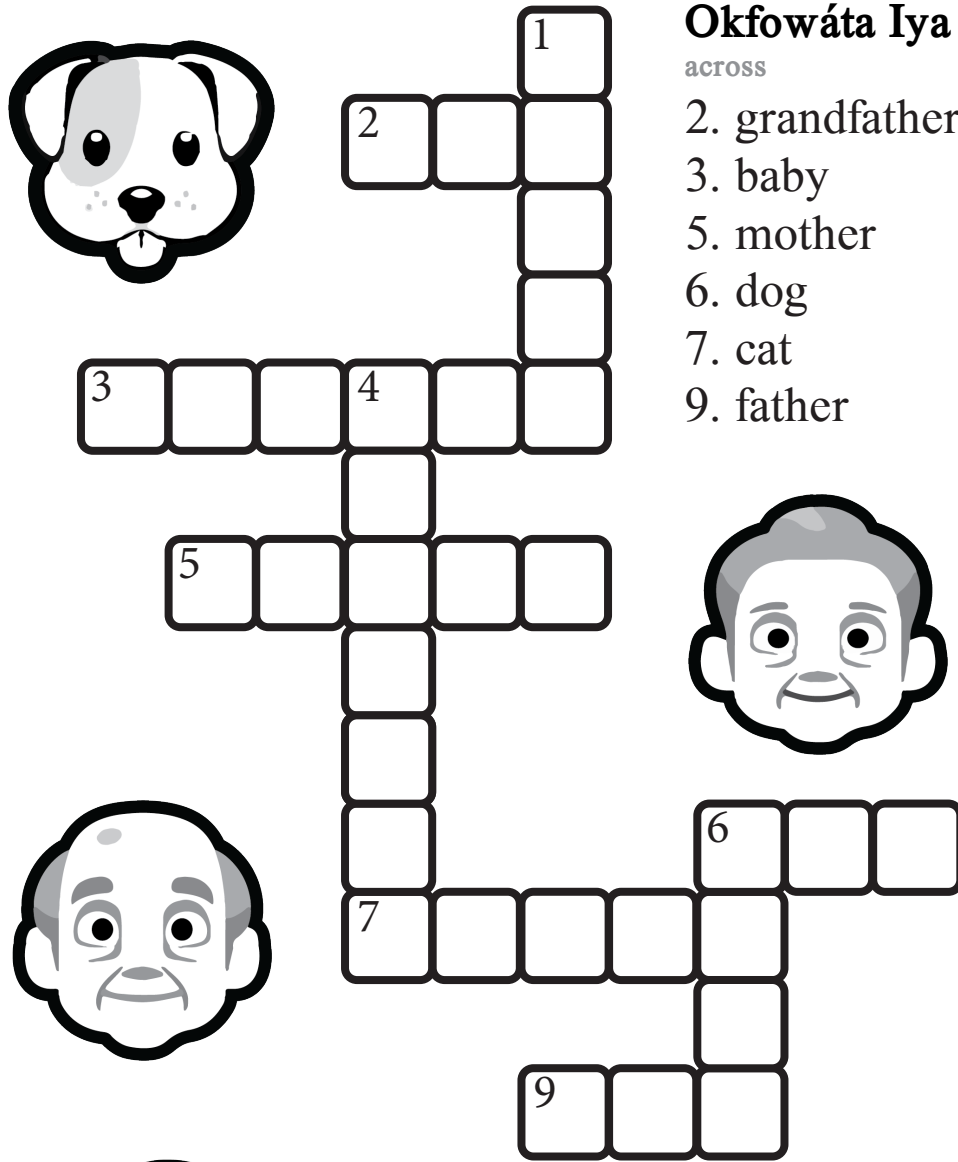


pokni



# Annopa Ápitta Washóha

Use the clues to complete the crossword puzzle.



## Okfowáta Iya

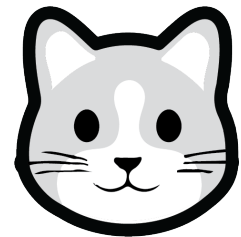
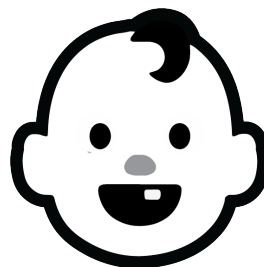
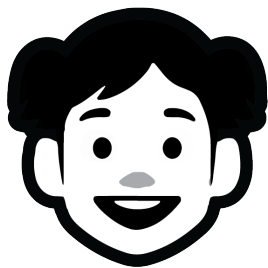
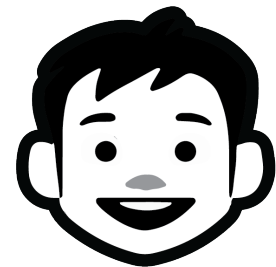
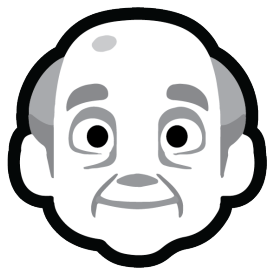
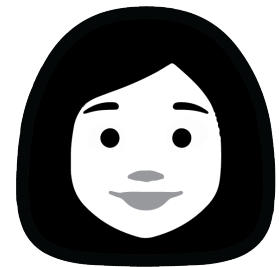
across

- 2. grandfather
- 3. baby
- 5. mother
- 6. dog
- 7. cat
- 9. father

## Akka Iya



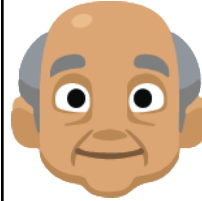


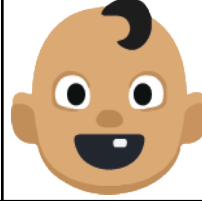


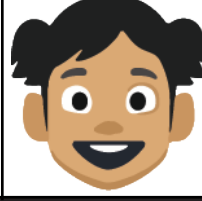
down






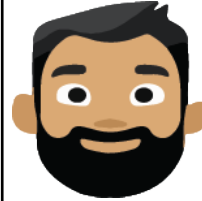


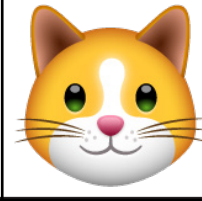
- 1. grandmother
- 4. daughter
- 6. son














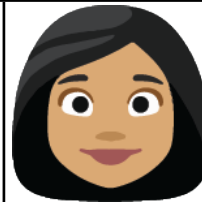


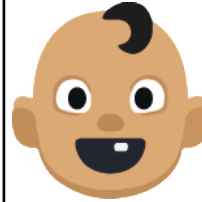


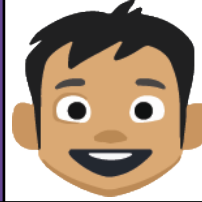
# Yamma! Bingo

Cover the colored "home space" squares and play Yamma Bingo with these family related terms. Call the Language Program for more cards.

YAMMA!		
		
		
		

YAMMA!		
		
		
		

YAMMA!		
		
		
		

YAMMA!		
		
		
		

# Chahta Annopa

Use the following example questions and answers to enhance your language learning activities. Change out the words with other new terms or those you already know.

## Ná Ponaklo Question

**Chishki hicha chiki yat katah?**  
Who is your mother and father?

**Chim áfo i hohchifo yat nátaḥ?**  
What is your grandfather's name?

**Katah alhiḥa yat chi chokka mayah?**  
Who all live in your home?

## Falammit im áchi Responding Answer

**Sashki yat \_\_\_ hikma aki yat \_\_\_.**  
My mother is \_\_\_ and my father is \_\_\_.

**Am áfo i hohchifo yat \_\_\_.**  
My grandfather's name is \_\_\_.

**Áki, sashki, hicha ano akósh a chokka i mayah.**  
My father, my mother, and I live at my house.

**akni:** oldest sibling  
**afo, áfo:** grandfather  
**allosi:** baby  
**chokkachaffa:** family  
**iki:** father  
**ishki:** mother  
**ittiyápihi:** sibling, brother, sister  
**katos:** cat  
**na powa chokka atta:** pet  
**ofi:** dog  
**oshi:** son, child  
**oshítik:** daughter  
**pokni:** grandmother  
**aki:** my father  
**am áfo:** my grandfather  
**am akni:** my oldest sibling  
**am allosi:** my baby  
**sappokni:** my grandmother  
**sashki:** my mother  
**siyoshi:** my son, my child  
**siyoshítik:** my daughter

**Tík hicha nakni alhiḥa yat ittiyapishi isht anópolikma annopa ittimila oklah makáchih.**  
Females and males say different words when speaking about their siblings.



**a nakfi:** my brother (said by a female)  
**am anni:** my older sister (said by a female)  
**sanakfish:** my younger sister (said by a female)

**am anni:** my older brother (said by a male)  
**sanakfish:** my younger brother (said by a male)  
**a tík:** my sister (said by a male)

s m w n w o k á o  
p o i w n o a m  
y m t x a y o  
t b á t w  
p a i ó l  
s á s k o y p  
k h o y k k  
á f i n o d h  
c h o s m i  
á w a b p c ó t c

### OKFOWÁTA IYA

2. áfo
3. allosi
5. ishki
6. ofi
7. katos
9. iki

### AKKA IYA

1. pokni
4. oshítik
6. oshi